

Dear People of Tsuruta

～鶴田の皆さんへ～

新たに9月から鶴田中学校外国語指導助手として赴任されたチャン・シーさんから町民の皆さんへメッセージです

はじめまして。わたしは張煦（チャン・シー）と申します。あだ名はAadrien（エイドリエン）です。台湾出身で、アメリカのニューヨークで育ちました。自分のことをアメリカ人だと思つていますが、アジアの伝統もわたしの性格を決定付けています。例えば挨拶をする時には、握手をするよりもお辞儀をしてきました。そして、箸は本当に食事をする時に一番に選ぶ道具ですし、毎日ご飯を食べないと死んでしまふそうです。

日本に来るといつもわたしの人生の大部分を占めていました。高校生の時、初めてアーニーを見た時にわたしは日本語を大好きになりました。その当時は、暇な時だけ独学で日本語を勉強していましたが、その後どのように勉強を続けたか悩んでいたので、大学で4つの日本

語の授業を取りました。それ以来、日本の文化を経験するためだけではなく、日本語をさらに上達させるために日本へ来たくななりました。今、日本に居るわたしは貴重な機会をいただき、本当に恵まれていると感じています。ですから、自分はきっと鶴田町の皆さんに感謝します。お返しすることができないほどの恩を皆さまからいただきました。心の底から、本当にどうもありがとうございます。



チャン・シー
Chang Hsun

（エイドリアン/Aadrien）
○アメリカ合衆国ニューヨーク州
ニューヨーク市出身
平成21年8月から外国語導助手として鶴田中学校に勤務。

わたしは鶴田町に来てからの3か月間をたくさん楽しみました。そして今後も楽しみにしています。外国语指導助手としても、自國の文化の使者としても、一所懸命頑張ることを皆さんに約束します。皆さんと仲良く出来る事を望んでいます。どうぞよろしくお願いします。

敬具（真心を込めて）
チャン・シー・エイドリエン



△町で見かけたらぜひ声をかけてくださいね（左は町国際交流員のカレンさん）

【広報つるた有料広告欄】



ー 地域と共に歩む ー
りんごの仕入れと販売の情報は

（株）津軽りんご市場

代表取締役社長 大中 忠 取締役副社長 石戸谷 繁 取締役営業部長 進藤 政光

〒038-3684 青森県北津軽郡板柳町大字三千石字二瀬21-3
TEL 0172(72)1211 FAX 0172(72)1229

■問い合わせ先 総務課 まちづくり班（内線263）

よしだ耳鼻科・小児科
耳鼻科・小児科・内科・アレルギー科
いびき・睡眠時無呼吸でお悩みの方、ご相談下さい
耳鼻科：秋田 三和興 小児科：秋田 直子
予約専用受付電話
0172-33-2306
〒036-8155 弘前市中野2-1-15 <http://www.yoshida-js.com/> (PC・携帯)
平日/AM9:00~12:00・PM3:00~7:00 土曜/AM9:00~1:00 休診/日・祝日